23 Jahrgang

Monatlich von Politik- und Kultur

اوْز گله جه ییني تعیین ائتمک آذربایجان خالقي‌نین وازگئچیلمه‌ز حاقي‌دیر!

دوْلچا بـوْرجـوْ

No. 269 ۲۳ - نجی ایل

Februar- März 2007

۳۰ کیچیک چیلله(بهمن)۱۳۸۵

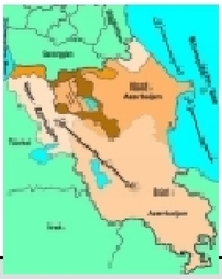
۲۹قاریاسان(ایسفند) ۱۳۸۵

آنادیلی

ANA DILI Südazerbaidschanische Exilzeitung

BEINHALTET DIE WÜNSCHE DER AZERBAIDJANISCHEN BEVÖLKERUNG

SIE HAT KEINE BEZIEHUNG ZU PARTEIEN UND VEREINEN



Ursprunglicher Grenzverlauf Azerbaijan

Topraqdan pay olmaz

Quzey Azərbaycan da çıxan "**Ayna**" qəzetinin baş məqaləsi **Xaqanı səfər Oğlunun** "**itirilmiş sulh**" adı daşımaqdadır. Biz bu məqalədə işlədilən sözlərin və düşüncələrin üstündə durmaq istəyirik.

Səfər oğlu cənablari məqaləsinin ilk bölümündə durumu anlatmaq üçün "**Munaqişənin həli!?**" sözünü işlətmişdir. Bu terminoloji kökündən yalnışdır. Hər halda o bu dediyi sözün mənasının farqında deyildir. "**Munaqişə**" iki insan və qurup arasında olan anlaşmazlığı həl etmək üçündür.yad bir xalqın zorla işğal etmiş ərazinin boşaltılması haqda "Munaqişədən" söz gedə bilməz. Işğal edildiyi kimi boşaldılmalıdır. özünü qəzetəci(Jurnalist) sayan birisi bu sözlərin mənasını bilməsi gərəkir.

Haman yerdə başqa iki kəlmədə işlətmişdir. Bu söylərdən biri " **Ərmənistan respublikasi !!!?**" və ikincisidə necə diyərlər "**Preyidenti Koçariyan**??"sözüdür.

Səfər oğlu cənabları səyasətçi yox, qəzetəci olaraq bunuda bilməlidir ki, " Ermənistan cimhuriyyəti " diyə **həqiqi Ermənistan** cimhuriyyəti yoxdur. Bu quzey Azərbaycanın Rus müstəmləkəsində olarkən Rusların tərəfindən qurulmuş " **Qondarma Ermənistan**"dir,və **beynəlxalq huquqa** malik deyildir. Bu ərazi Azərbaycanin tarixi əraziləridir. Bu Azərbaycan millətinin əksəriyyətini təşkil edən **Güney Azərbaycanlılar** tərəfindən tanınmır.Quyez Aərbaycan tərəfində eger tanınmış olsada **keçərli sayıla bılməz** . ilk olaraq Quzey Azərbaycan əhalisi Azərbaycan nifuzunun az bir bölümünü təşkil edir. ikincisi hətta bu millətdən soruşulmadan bir neçə nəfərin istəyi ilə olmuşdur. Bu o deməkdir ki, quzeydədə huquqi keçərliliyi zoxdur. **Bu qondarma Ermənistanın rəsmi tanınması hər kəs tərəfindən olursa – olsun Ayərbaycan millətinin xadimt sayila bilməz.**

Biz 30 milyon Güney Azərbazcanlıların adindan bunu resmi şəkildə hizuri və yazılı şəkildə hər iki keçmiş Quzey Azərbaycan prezidenlərinə bildirmişdik. Tarixdə heç bir millət min illər boyu ulu babalarından və keçmiş tarixindən qalmış vətənin bir hisəsini başqasına pay verməmişdir. Ruslar erməniləri bu ərazilərə öz siyasi məqsədləri üçün gətirib və yerləşdirmişlər. Bunların yüzdə 80% Osmanli, bugünkü Türkiyə ərazisindən bir bölümü İran deyilən yerdən , qalanları isə mavərayi qəfqazdan ora gəlmişlər və gətirilmişlər.Buna görədə Səfər oğlunun yazdiği yalnışdır, və ora " Ermənistan respub-

آردي ۲. نجی یاپراقدا(صحیفه ده)

گونئي آذربایجان وه آنادیلی گونو

Guney Azərbaycanda Anadili gűnű

تاسوفله ۲۳ - ایل بوْندان قاباق غزئته‌میزین آدینی« **آنادیلی**»

قوْیدوْقدا بیر چوْخلاري بوْ سوْزون نه‌قه‌ر معنالي سوْز

اوْلدوْغوْنوْن فرقینده دئییلدیلر . آنانین دیلی، آتا وطنین دیلی،

میللریمیزین دیلی مقدس مفهوْملاردیر . ۷۵۰۰ ایلدن به‌ری

آتانادان آتایا وئریله‌ره‌ک بوْگون بیزلرین الینه گلیب

چاتمیشدیر . بئله بیر قیمتلي اماتتین حاقیندا چوْخلوْ مقاله وه

کیتابلار یازیلا بیله ر . وارلیغیمیزین وه کیملي ییمیزین

قرارنتیسي اوْلان آتا دیلیمیزین دیه‌رینی ده‌رک ائده‌ن

سوْیداشلاریمیز بوْ ایل میتیگ وه سالوْن توْپلانتیلاري ایله

.ستملکه‌چی تئهران رئژیمینه اوز اعتیراضلارینی بیلدیرمه‌یه

چالیشدیلار . عین زاماندا دونیا ایجتماعییتینه سه‌سله‌نه‌ره‌ک

۲۱- نجی یوز ایلده اوز آنادیلینده‌ن فاشیست - تئروْریست ،

مستملکه چی تئهران رئژیمی طرفیندن محروْم ائدیلدییی‌نی

بیلدیرمه‌یه ، اینسان حاقلارینین طرفداري اوْلان شخصیلری وه

قوْروْملاري یاردیما چاغیرمیشدیر .

تئهران رئژیمی آنادیلی گونوْنده‌ده ، یئنه جینایتکار قوْوه‌لرینی

آذربایجانا توکه‌ره‌ک میللتیمیزین بوْ حاقلي سه‌سینی بوْغماغا

چالیشمیشدیر . وطنده‌ن وئریله‌ن بیلگیلره گوره یئنه چوْخ

سايیدا وطنداشیمیز توْتوْقلانمیشدیر .

سوْلدوْز(نقده) شهرینده تظاهراتچیلارین اوستوْنه گوز

یاشاردیجي گازلار آتاراق ، اوْنلاري داغیتماغا

چالیشمیشدیر . یئلپیک قانادلاردان (هئلیکوْپتئر)

تظاهراتچیلاري تانیماق اوچون فیلیم وه شکیللر آلماغا

چالیشمیشلار . چوْخ سایيدا سوْیداشیمیزي توْتوْقلامیشلار .

مئرچ آیي نین بیرینده وئریله ن معلوْماتا گوره ۱۴ نفر

توْتوْلوْب وه بوْیوْروْق محکمه لرینه وئریلمیشلر . اوْنلاردان

آدلاري معلوْم اوْلانلار بوْنلاردیر .: عادل آللاهوئردی پوْر ،

هوانگ کردی، مسعوْد ابراهیمی، امیر ابراهیمی، سینا آذه

رشین(۱۳ یاشلي). پئیمان ولیزادگان(۱۸ یاشلي) ،علی

نجفی(۱۷ یاشلي) فیروْز فیروْزی، محسن اوْروْچی، ، سعید

پرویزی(۱۸ یاشلي) ، داوود توْرانی، آرش حسینی ، عباس

طایی، قهرمان قنبر پوْر ،

Freiheit für Azerbaidschanische politische Gefangene im Iran!!!

فئوریه آیي‌نین ایرمی دوْردونده آلمانین کوْلن شهرینده

خوْجالي سوْي قیریمیني قیناما ، گونئي آذربایجاندا سیاسی

توْتوْقلوْلارین آزاد ائدیلمه‌سی وه مستملکه‌چي رئژیمین

ماهییتینی گوْسترمک اوچون بیر میتینگ کئچیریلمیشدیر. بوْ

میتینگده واحید مستقیل آذربایجان جبهه‌سی‌نین آوروْپا

تمثیلجیسی وه میللی شوْرانین قوْروْجوْ عضووفریدوْن پرویز نیا

بـه‌ي «آلمانداکی اوْجاقلار آدینا »آلمان دیلینده چیخیش

ائتمیشدیر . اوْنوْن (متنی)اوزو بئله دیر :

Die gefährdung des Weltfriedens hängt manchmal, wie die Geschichte zeigt, von kleinigkeiten ab. Wenn man die ursächliche Bedrohung micht ernstnimmt, hat dies gravierende Folgen. Iran ist zur Zeit si ein beispiel. Wie Sie wissen, herrscht im Iran ein islamisch fundamentalistisches Regi me,das vor nichts zurückschreckt.

Die Menschenleben sind für das Regime heine Hinderniss, um seine schmutzigen Pläne durchzusetzen.

Zur Zeit versuchen die Machthaber im Iran die Atombombe zu entwicklen,um so besser

Seite 2

آنا دیلی گونونده ن آلینان درسلر

Anadili gűnűndən alınan dərslər

فئوریه آیي‌نین ایرمی بیری میللتلر آراسي آنا دیلی گونو

ایدی. بوْ ایل قاباقکي ایللره قیاسلا « آنا دیلی گونو»

میللتیمیزین شعوْروْندا اوْزونه خاص بیر یئر قازانماغا

باشلادیغي نین شاهیدی اوْلدوْق. بوْ میللی شعوْروْن

جانلانماسي‌نین گوْسترگه‌سیدیر ، ایتیریلمیش میللی

کیملی‌ییمیزین تیکرار الده ائتمه چابالاریدیر .

واختي ایله رئژیم طرفیندن بابک قالاسي مراسیملرینین

قارشي‌سي آلیناندا « آذربایجانین هر بیر شهری بابک قالاسي

اوْلمالیدیر دئمیشدیک!» سوْیداشلاریمیزین بیر چوْخوْ

دوْیقوْسالیغا(احساساتا) دایاناراق بوْنوْ قبوْل ائتمکده

چتین‌لیک چکیردیلر . آمما خوْرداد قیامي بوْنوْن نه‌دئمک

اوْلدوْغوْنوْ عملده گوستردی. بوْزلارین اریمه‌یه باشلادیغي‌نین

شاهیدی اوْلدوْق. بوْ حرکت باشقا بیر حقیقتیده بیزه گوْ

ستردی کی، کوتله لرین ایچینه گیرمک ، کوتله لرین

دایاغینی قازانماق ، موْباریزه نین بوْگونکو مرحله‌سینده ان

آردي ۲. نجی یاپراقدا(صحیفه ده)

Die Selbstbestimmung ist unverzichtbares Recht des SÜD -azerbaidjanischen Volkes!